

有關供水、排水、廢水和固體廢物等公用服務的資訊



## 節慶日 後有舊家電需要丟棄嗎？

西雅圖市公用事業局將在你家附近的路邊回收舊電視機、電腦和其他電子裝置，收費為 20 美元。請致電 **206-684-3000** 請求舊家電回收。公寓住戶請與大樓管理員聯繫安排收回。

尋找免費回收嗎？請訪問 [www.ecyclewashington.org](http://www.ecyclewashington.org)，或致電 **1-800-RECYCLE**，瞭解舊電腦和電視機的丟棄地點。

請訪問 [www.takeitbacknetwork.org](http://www.takeitbacknetwork.org)，瞭解手機和日光燈管的丟棄地點。有些是要收費的。

## 冬季垃圾收集

遇到下雪和結冰天氣，垃圾收集可能會推遲。

如果你的垃圾桶在暴風雨中未被收集，可留在外面待次日收集。如因天氣原因而依然無法收集，可在下周的定時收集日將垃圾桶擺出來。

在 1 月 17 日周一小馬丁·路德·金日和 2 月 21 日周一總統日，垃圾收集按正常的時間表進行。住戶應在早上 7 點將其垃圾桶擺放出來以確保收集。

### 優先快報！

報名參加 *CurbWaste & Conserve* 可收到電子郵件，通報天氣對各項服務的影響。請登錄 [www.seattle.gov/lists](http://www.seattle.gov/lists)，或關注我們的微博 [www.twitter.com/SeattleSPU](http://www.twitter.com/SeattleSPU)。



## 2011 年收費變化

從 2011 年 1 月 1 日開始實行新的供水、下水道、排水和固體廢物收費標準。供水和排水收費將為重要的改進項目提供資金，透過提高水質量來保護城市環境。這些包括為本市的飲用水庫加蓋並資助整合治理下水道溢流項目，藉以幫助本市達到聯邦和州的防污染標準。新的固體廢物收費標準涉及新的垃圾收集合約與服務改進措施，同時將為重建本市年久失修的回收再用與處理站提供資金。如需瞭解詳情，請訪問我們的網站 [www.seattle.gov/util](http://www.seattle.gov/util)，點擊“Billing”（收費）。

### 一般的住宅月收費

服務項目	2010	2011
供水 <sup>1</sup>	\$32.91	\$34.01
下水道 <sup>1,2</sup>	\$46.70	\$53.46
排水 <sup>2,3</sup>	\$17.17	\$19.58
固體廢物 <sup>4</sup>	\$32.70	\$34.75

<sup>1</sup> 一般的住宅收費假定每月用水量為 5.5 ccf（百立方英尺），下水道服務用量為 5.2 ccf。

<sup>2</sup> 68% 的下水道服務收入和 1% 的排水服務收入用于景郡公共交通系統污水處理及相關費用。

<sup>3</sup> 在景郡的每年物業稅單上，排水費作為西雅圖市公用事業局的一項單獨收費。一般住宅費用適用於 5,000-6,999 平方英尺收費類別的地塊。

<sup>4</sup> 一般的住宅固體廢物收集服務使用 32 加侖垃圾桶和 96 加侖食品和庭院廢物容器。

## 居民熱衷於堆肥

西雅圖市公用事業局最近對食品與庭院廢物收服務集進行了調查，並收到 600 份答復。以下是部分內容！

- 85% 以上受訪居民對食品與庭院廢物收集服務非常滿意。
- 96% 居民使用自己的垃圾手推車將其廚餘做成堆肥。
- 72% 居民每周將其廚餘運至路邊待收集。
- 大多數居民利用可重複使用的容器或紙袋或可分解垃圾袋來存放廚餘，然後運至路邊。

多數居民參加食品廢物收集，因為這樣可以減少運往垃圾填埋場的廢物、有利於環保，且簡單易行！去年，西雅圖市居民透過食品和庭院廢物收集，使運往垃圾填埋場的有機廢物減少了 73,000 噸。有效的環保！

居民提出數百條建議，以改進此項計劃，並幫助更多居民參加。請留意未來幾期的 @ Your Service，以瞭解有關情況。要詳細瞭解食物和庭院廢物手推車能夠裝些什麼，或如何開始著手，請訪問 [www.seattle.gov/util/foodwaste](http://www.seattle.gov/util/foodwaste)。



## 分類



現在，所有外賣和速食飯盒都必須是可堆肥或可回收的。這是一個很大的改變，要求你在丟棄自己食物盒之前要稍微想一想。以下是三條建議，幫助你對食物包裝進行分類：

- 所有紙製餐巾和紙巾都可以用於堆肥
- 所有空的熱飲料紙杯都可以被回收
- 所有紙塗層產品，例如外賣盒，均可回收，但要乾淨。

### 在你喜愛的餐館

停下來想想如何分類，這需要一點時間，但是很多人都說，一旦試過一次之後，就變得很容易。

### 在家裡

請訪問 [www.seattle.gov/util/foodwaste](http://www.seattle.gov/util/foodwaste)，下載允許放入食物和庭院廢物手推車中的可堆肥容器列表。

### 還不確定嗎？扔掉！

防止對可回收廢物和堆肥造成污染。



食品+  
堆肥



回收



垃圾



## 切勿塗漆！

萬一家中失火，火警自動灑水器可挽救你的性命。但是，如果火警自動灑水器在出廠後被塗了油漆，就可能失靈。消防規範要求更換任何在安裝後被塗上漆的灑水器。

要瞭解詳細資訊，請致電西雅圖市消防局長辦公室，電話：**206-386-1448**，或發電郵至：[fireinfo@seattle.gov](mailto:fireinfo@seattle.gov)。

## 冷天爆水管？

冰點以下的氣溫可使住宅周圍的水管爆裂，從而可能造成嚴重的財產損壞，而且浪費大量的水。

爆裂的水管通常很容易被發現，但較小的裂口却往往會被忽略。所以，應定期檢查以下這些地方是否有漏水：

- 確保戶外水龍頭沒有滴水，如果您能夠接觸到與水龍頭相連的水管，應檢查水管是否有任何滲漏。
- 檢查灑水器是否有滲漏，查找花園中的非正常潮濕的地方，因為這裡可能有地下水管滲漏。
- 在地下室、屋下窄小空間或車庫內的水管往往會受到冰點氣溫的影響，所以應查看地面上是否有潮濕或積水。
- 檢查裝在屋外的無水箱式熱水器的水管是否有滲漏。
- 檢查緊靠外牆安裝的任何戶內污水槽的管道。

要瞭解有關水管在冬天需要預備的詳細資訊，請訪問 [www.takewinterbystorm.org](http://www.takewinterbystorm.org)。

@ Your Service is published bimonthly by the Seattle Public Utilities Customer Service Branch, 700 5th Ave., Suite 2777; PO Box 34027; Seattle, WA 98124-4027. @ Your Service is also available at: [www.seattle.gov/util](http://www.seattle.gov/util)

@ Su Servicio se encuentra ahora disponible en español en [www.seattle.gov/util/About\\_SPU/News/](http://www.seattle.gov/util/About_SPU/News/).  
phục vụ tiếng Việt sẵn sàng giúp đỡ tại [www.seattle.gov/util/About\\_SPU/News/](http://www.seattle.gov/util/About_SPU/News/).

@ Your Service 亦可在 [www.seattle.gov/util](http://www.seattle.gov/util) 網站上查閱

